

**TUTU DANDAKU
NONII INKO'YO**
*ÑA NI DAMA KI O'ON YOO UI, KUIA I
MIL ONA CIENTU UI DIKO SA'ON UI*

**CONSTITUCIÓN POLÍTICA
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

Traducción al mixteco
LORENZO HERNÁNDEZ OCAMPO



INKOMI

<i>Presentación</i>	9
Senador Melquiades Morales Flores	

DINI TUTU KU IIN

Capítulo ku i. Ña chindee xi i i na'i	11
Capítulo ku ui. Ña'axi na'i Inko'yo	40
Capítulo ku oni. Ña dandaku noo na'i inga ñoo	41
Capítulo ku komi. Ña dandaku noo na'i Inko'yo	42

DINI TUTU KU UI

Capítulo ku i. Ña dandaku vivi Nonii Inko'yo te nantsa dandaku na' kusasno	44
Capítulo ku ui. Ña inkomi Federación te nonii Inko'yo	50

DINI TUTU KU ONI

Capítulo ku i. Ña tande ña dandaku	51
Capítulo ku ui. Ña dandaku Legislativu	52
Capítulo ku oni. Ña kundu noo na'i dandaku Inko'yo	74
Capítulo ku komi. Ña ndu Poder Judicial	78

DINI TUTU KUKOMI

Ña kidaxi noo na'i Kidachón ñoo te ña ndu ña'axi Estadu 97

DINI TUTU KU O'ON

Ña ndu Estadu inkomi Inko'yo te Distritu Federal 101

DINI TUTU KU IÑO

Sa'a chon te Previsión Social 121

DINI TUTU KU USA

Ña kida prevenir noo ña kua'a 130

DINI TUTU KU ONA.

Sa'a ña Nadama tutu Dandaku 135

DINI TUTU KU IIN

Sa'a ña makui damaku tutu dandaku 135

DANDAKU TE YA'AXI

135

PRESENTACIÓN

El Senado de la República, comprometido con el reconocimiento de los pueblos indígenas y con la composición pluricultural de la nación mexicana, ofrece a los lectores la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos traducida al mixteco con el propósito de hacer llegar a las comunidades hablantes de esta lengua el texto constitucional que da forma a la convivencia de todos los mexicanos.

A través de la Comisión Especial Encargada de los Festejos del Bicentenario de la Independencia y del Centenario de la Revolución Mexicana, el Senado se propuso como una actividad sustantiva para la conmemoración de nuestras gestas históricas contribuir al fortalecimiento de la cultura cívica y jurídica con la publicación de diversas obras. La traducción de la Constitución de 1917 hoy vigente, al mixteco, se inscribe en este propósito de fomentar y consolidar una cultura cívica democrática e igualitaria, que al mismo tiempo coadyuve a la preservación de este inestimable patrimonio cultural de la humanidad como factor determinante de la identidad de nuestras comunidades y pueblos originarios.

Con obras como esta el Senado de la República refrenda su compromiso con nuestros pueblos indígenas y con el fortalecimiento de su identidad, en el marco de los festejos de conmemoración de los hitos fundacionales que nos han dado sentido como la nación pluriétnica y pluricultural que somos hoy en día.

SENADOR MELQUIADES MORALES FLORES
Presidente de la Comisión Especial Encargada
de los Festejos del Bicentenario de la Independencia y
del Centenario de la Revolución Mexicana
del Senado de la República